

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 19 juni 2003

i mål C-410/01 (begäran om förhandsavgörande från Bundesvergabeamt): Fritsch, Chiari & Partner, Ziviltechniker GmbH m.fl. mot Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-AG (Asfinag) ⁽¹⁾

(Offentlig upphandling – Direktiv 89/665/EEG – Prövning av offentlig upphandling – Artikel 1.3 – Personer som skall ha rätt att ansöka om prövning – Begreppet intresse av att få avtal om offentlig upphandling)

(2003/C 184/21)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-410/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Bundesvergabeamt (Österrike), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Fritsch, Chiari & Partner, Ziviltechniker GmbH m.fl. och Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-AG (Asfinag), angående tolkningen av artikel 1.3 i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten (EGT L 395, s. 33; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 48), i dess ändrade lydelse enligt rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster (EGT L 209, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 139), har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden J.-P. Puissechet samt domarna R. Schintgen (referent), V. Skouris, F. Macken och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: J. Mischo, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M.-F. Contet, den 19 juni 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

Artikel 1.3 i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten, i dess ändrade lydelse enligt rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster, utgör hinder för att en företagare som har deltagit i ett förfarande för offentlig upphandling anses ha förlorat sitt intresse av att erhålla det kontrakt som upphandlingen avser på grund av att han, innan han väckte sådan talan som föreskrivs i det nämnda direktivet, har underlåtit att hänskjuta ärendet till en förlikningskommitté såsom BundesVergabekontrollkommission, som inrättats

genom Bundesgesetz über die Vergabe von Aufträgen (Bundesvergabegesetz) 1997 (förbundslag från år 1997 om offentlig upphandling).

⁽¹⁾ EGT C 31, 2.2.2002.**DOMSTOLENS DOM**

(tredje avdelningen)

av den 19 juni 2003

i mål C-420/01: Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien ⁽¹⁾

(Fördragsbrott – Fri rörlighet för varor – Artiklarna 28 EG och 30 EG – Förbud mot försäljning av energidrycker vars koffeinhalt överstiger en viss gräns – Folkhälsa – Bibehållande av en nationell bestämmelse som är oförenlig med gemenskapsrätten)

(2003/C 184/22)

(Rättegångsspråk: italienska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-420/01, Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. van Lier och R. Amorosi) mot Republiken Italien (ombud: U. Leanza, biträdd av M. Fiorilli), angående en talan om fastställelse av att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 28 EG och 30 EG genom att beträffande drycker som tillverkas och säljs i andra medlemsstater tillämpa regler som förbjuder försäljning i Italien av energidrycker vars koffeinhalt överstiger en viss gräns, utan att ha visat varför en sådan gräns är nödvändig och proportionerlig med hänsyn till skyddet för folkhälsan, har domstolen (tredje avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden J.-P. Puissechet samt domarna F. Macken (referent) och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: J. Mischo, justitiesekreterare: R. Grass, den 19 juni 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 28 EG och 30 EG genom att beträffande drycker som tillverkas och säljs i andra medlemsstater tillämpa regler som förbjuder försäljning i Italien av energidrycker vars koffeinhalt överstiger en viss gräns, utan att ha visat varför en sådan gräns är nödvändig och proportionerlig med hänsyn till skyddet för folkhälsan.